

PETICIÓN PARA MODIFICAR CUSTODIA / VISITAS

INSTRUCCIONES PARA COMPLETAR EL FORMULARIO DOM REL 7

Si cuenta con una orden judicial de custodia o visitas, puede solicitarle al tribunal que modifique la custodia o visitas. Para efectuar esta solicitud puede: (1) utilizar los servicios de un abogado que se ocupe del caso, o (2) presentar el caso de forma personal mediante los formularios DOM REL.

Utilice este formulario **únicamente** si existe una orden judicial de custodia o visitas Y usted figura como demandante o demandado en ese caso. Para completar este formulario, **necesitará una copia de esa orden**. Si no tiene una copia, pregúntele al secretario del tribunal cómo obtener una.

Para presentar personalmente la demanda, deberá seguir los seis pasos que se describen a continuación:

> PASO 1: procedimiento para completar el formulario DOM REL 7.

Siga estas instrucciones detenidamente.

Utilice este formulario **únicamente** si existe una orden judicial de custodia o visitas Y usted figura como demandante o demandado en ese caso. Para completar este formulario, **necesitará una copia de esa orden**. Si no tiene una copia, pregúntele al secretario del tribunal cómo obtener una.

Cuando tenga una copia de la orden judicial original, indique:

el número de caso, **exactamente** como aparece en la orden;

el nombre del demandante y del demandado exactamente como aparecen en la orden;

las direcciones y números de teléfono **actuales** del demandante y de cada demandado.

Si no posee la dirección actual de un demandado y ha realizado todos los esfuerzos posibles para obtenerla, comuníquese con la línea Legal Forms Helpline (Línea de ayuda para formularios legales) al 1-800-818-9888 para averiguar si su condado cuenta con recursos de asistencia.

Línea 1: Luego de anotar su nombre en el espacio suministrado, marque con un círculo si usted es el padre o madre del o los menores, y su vínculo con ellos. Escriba el nombre completo y la fecha de nacimiento del o los menores.

Línea 2: Lea la orden y complete la fecha, la ciudad o condado donde se dictó la orden, el número de caso, el nombre de la persona que tiene la custodia y el nombre de la persona a quien se le concedió el derecho de visitas.

Línea 3: Para que el tribunal le conceda la petición de modificar la custodia / visitas, debe existir un cambio sustancial en las circunstancias que indique que la modificación de la custodia / visitas resultará beneficiosa para los intereses de los

menores Explique lo que sucedió para justificar esta modificación de custodia / visitas.

Línea 4: Indique cualquier otro caso en el que se haya involucrado a los menores.

POR LOS SIGUIENTES MOTIVOS:

Explique de qué forma desearía que se modifique la custodia / visitas.

Si también pretende que se modifique la orden actual de manutención de hijos menores, marque el casillero que indica que tiene esa pretensión.

El tribunal no necesariamente le concederá lo que ha solicitado.

Indique la fecha y firme el formulario.

> PASO 2: costo de presentación del caso.

Generalmente tiene que pagar un costo por la presentación ante el tribunal. Consulte el documento Instrucciones generales.

> PASO 3: presentación de formularios.

Presente la documentación completa al secretario del tribunal.

> PASO 4: notificaciones.

Deberá entregar a la otra parte una copia de toda la documentación que presenta. Puede realizar la notificación enviando por correo una copia de la documentación a la contraparte a su última dirección conocida. Debe completar el certificado de notificación que se encuentra al final del formulario DOM REL 7 con la fecha en la que envió la documentación y con el nombre y dirección de la contraparte.

> PASO 5: solicitud de audiencia o procedimiento.

La sola presentación de la petición para modificar custodia / visitas no basta para dar inicio a la acción judicial. Es posible que tenga que presentar el formulario Request for Hearing or Proceeding (Solicitud de audiencia o procedimiento, DOM REL 59) para que se fije una fecha para el procedimiento. Consulte el documento Instrucciones generales.

> PASO 6: audiencia.

Consulte la página 5 del documento *General Instructions - What Happens in Court?* (*Instrucciones generales: ¿Qué sucede en el tribunal?*)

La custodia es uno de los tipos de casos más difíciles. **SI LA MODIFICACIÓN DE LA CUSTODIA ES CONTROVERTIDA, SE LE RECOMIENDA CONSULTAR UN ABOGADO.**

Las instrucciones y formularios se ofrecen en idioma español para ayudarlo a presentar los documentos ante el tribunal. Tenga en cuenta que los campos del formulario **DEBEN COMPLETARSE EN IDIOMA INGLÉS**. El tribunal no aceptará los formularios que contengan información escrita en idioma español.

Judge Time / Hora del juez	_____	_____
	Hours / Horas	Minutes / Minutos



CIRCUIT COURT / TRIBUNAL DE CIRCUITO
 DISTRICT COURT OF MARYLAND / TRIBUNAL DE DISTRITO DE MARYLAND
FOR / PARA _____

City/County / Ciudad/condado _____
Located at / Ubicado en _____ Case No. / Caso nº _____
Court Address / Dirección del tribunal _____

CIVIL-DOMESTIC CASE INFORMATION REPORT / INFORME SOBRE CASO DE FAMILIA-CIVIL

Directions: / Instrucciones:

Plaintiff: / *This Information Report must be completed and attached to the complaint filed with the Clerk of Court unless your case is exempted from the requirement by the Chief Judge of the Court of Appeals pursuant to Rule 2-111. A copy must be included for each defendant to be served. /*

Demandante: Complete este informe y adjúntelo a la demanda presentada ante el secretario del tribunal, a menos que el juez principal del Tribunal de Apelaciones otorgue una excepción a este requisito en virtud de la Norma 2-111. Debe incluir una copia por cada demandado al que deba notificar.

Defendant: / *You must file an Information Report as required by Rule 2-323(h). /*

Demandado: Debe presentar un informe de conformidad con lo dispuesto por la Norma 2-323(h).

THIS INFORMATION REPORT CANNOT BE ACCEPTED AS AN ANSWER OR RESPONSE. / EL PRESENTE INFORME NO SE ACEPTARÁ COMO RESPUESTA O CONTESTACIÓN.

FORM FILED BY: / FORMULARIO PRESENTADO POR:

PLAINTIFF / DEMANDANTE DEFENDANT / DEMANDADO

CASE NUMBER / CASO NÚMERO: _____

(Clerk to insert) / (El secretario completará esta información)

CASE NAME: /
NOMBRE
DEL CASO: _____

v /
contra

Plaintiff / Demandante

Defendant / Demandado

PARTY'S NAME: /
NOMBRE DE LA
PARTE: _____

PHONE: /
TELÉFONO: _____

(Daytime phone) /
(Teléfono de contacto durante el día)

ADDRESS: /
DIRECCIÓN: _____

PARTY'S ATTORNEY'S NAME: / NOMBRE DEL ABOGADO
DE LA PARTE: _____

PHONE: /
TELÉFONO: _____

ATTORNEY'S ADDRESS: / DIRECCIÓN DEL ABOGADO: _____

I am not represented by an attorney / No estoy representado por un abogado.

RELATED CASE PENDING? / ¿EXISTE ALGÚN CASO RELACIONADO EN CURSO?

Yes / Sí No / No If yes, Court and Case #(s), if known: En caso afirmativo, indique el tribunal y el nº de caso(s), si lo(s) conoce: _____

Special Requirements? /

¿Existe algún requisito especial?

Interpreter/communication impairment /
Intérprete/deficiencia comunicacional

Which language / Idioma: _____

(Attach Form 1-332 if Accommodation or Interpreter Needed) /

(Si necesita un intérprete o una adaptación, adjunte el formulario 1-332)

Which dialect / Dialecto: _____

ADA accommodation: / Adaptación dispuesta por American with Disabilities Act
(ADA, Ley de estadounidenses con discapacidades): _____

Las instrucciones y formularios se ofrecen en idioma español para ayudarlo a presentar los documentos ante el tribunal. Tenga en cuenta que los campos del formulario **DEBEN COMPLETARSE EN IDIOMA INGLÉS**. El tribunal no aceptará los formularios que contengan información escrita en idioma español.

**ALTERNATIVE DISPUTE RESOLUTION INFORMATION /
INFORMACIÓN SOBRE RESOLUCIÓN ALTERNATIVA DE CONFLICTOS**

Is this case appropriate for referral to an ADR process under Md. Rule 17-101? ? (Check all that apply) / ¿El caso cumple con los requisitos para ser tratado mediante un programa ADR (Resolución alternativa de conflictos) de conformidad con la Norma 17-101 de Maryland? (Marque todas las opciones que correspondan)

- A. Mediation / **Mediación** Yes / **Sí** No / **No**
- B. Arbitration / **Arbitraje** Yes / **Sí** No / **No**
- C. Settlement Conference / **Reunión de acuerdo** Yes / **Sí** No / **No**
- D. Neutral Evaluation / **Evaluación neutral** Yes / **Sí** No / **No**

IS THIS CASE CONTESTED? / ¿EL CASO ES CONTROVERTIDO? Yes / **Sí** No / **No**

If yes, which issues appear to be contested? / En caso afirmativo, ¿qué asuntos parecen ser controvertidos?

- Ground for divorce / **Razones para solicitar el divorcio.**
- Child Custody / **Custodia de hijos menores.** Visitation / **Visitas.**
- Child Support / **Manutención de hijos menores.**
- Alimony / **Manutención de cónyuge** Permanent / **permanente** Rehabilitative / **de rehabilitación**
- Use and possession of family home and property / **Uso y posesión del hogar familiar y otros bienes**
- Marital property issues involving: / **Bienes maritales, en cuestiones relativas a:**
- Valuation of business / **la valuación de un emprendimiento**
 - Pensions / **jubilaciones y pensiones**
 - Bank accounts/IRA's / **cuentas bancarias/IRA (cuentas de retiro individual)**
 - Real Property / **inmuebles**
 - Other / **otros:** _____
- Paternity / **Paternidad**
- Adoption/termination of parental rights / **Adopción / pérdida de patria potestad**
- Other: / **Otros:** _____

Request is made for: / **Tipo de solicitud:**

- Initial order / **Orden inicial** Modification / **Modificación**
- Contempt / **Desacato** Absolute Divorce / **Divorcio absoluto**
- Limited Divorce / **Divorcio limitado**

For non-custody/visitation issues, do you intend to request: / **Para temas no relacionados con la custodia y el régimen de visitas, ¿tiene la intención de solicitar:**

- Court-appointed expert (name field) / **un experto designado por el tribunal? (indique la especialidad)** Mediation by a Court-sponsored settlement program / **una mediación mediante un programa de acuerdos extrajudiciales auspiciado por el tribunal?**
- _____
- Initial conference with the Court / **una reunión inicial con el tribunal?** Other: / **Otros:** _____

For custody/visitation issues, do you intend to request: / **Para temas relativos a la custodia y el régimen de visitas, desea solicitar:**

- Mediation by a private mediator / **una mediación a cargo de un mediador privado.** Appointment of counsel to represent child (not just to waive psychiatric privilege) / **la designación de un abogado que represente al menor (y no sólo renunciar a los privilegios psiquiátricos).**
- Evaluation by mental health professional / **evaluación a cargo de un profesional de la salud mental.**
- Other Evaluation / **otra evaluación.** _____
- _____
- A conference with the Court / **una reunión inicial con el tribunal.**

Is there an allegation of physical or sexual abuse of party or child? / **¿Existe alguna acusación de abuso sexual o físico de la parte o un menor?** Yes / **Sí** No / **No**

Las instrucciones y formularios se ofrecen en idioma español para ayudarlo a presentar los documentos ante el tribunal. Tenga en cuenta que los campos del formulario **DEBEN COMPLETARSE EN IDIOMA INGLÉS**. El tribunal no aceptará los formularios que contengan información escrita en idioma español.

CASE NAME: / NOMBRE DEL CASO:			
_____	V / contra	_____	
Plaintiff / Demandante		Defendant / Demandado	
CASE NUMBER: / NÚMERO DE CASO			

(Clerk to insert) / (El secretario completará esta información)			
TIME ESTIMATE FOR A MERITS HEARING: / PLAZO ESTIMADO PARA UNA AUDIENCIA SOBRE LOS DERECHOS DE LAS PARTES:			
_____	hours / horas	_____	days / días
TIME ESTIMATE FOR HEARING OTHER THAN A MERITS HEARING: / PLAZO ESTIMADO PARA UNA AUDIENCIA NO RELACIONADA CON LOS DERECHOS DE LAS PARTES:			
_____	hours / horas	_____	days / días

Signature of Counsel/Party / Firma del abogado / la parte

Print Name / Nombre (en letra imprenta)

Street Address / Dirección: Calle

City/State/ZIP / Ciudad/estado/código postal

Date (mm/dd/yy) / Fecha (mm/dd/aa)

Las instrucciones y formularios se ofrecen en idioma español para ayudarlo a presentar los documentos ante el tribunal. Tenga en cuenta que los campos del formulario **DEBEN COMPLETARSE EN IDIOMA INGLÉS**. El tribunal no aceptará los formularios que contengan información escrita en idioma español.

Circuit Court for / Tribunal de circuito de

Case No. / Caso n°

City or County / Ciudad o condado

Name / Nombre _____
 Street Address / Dirección: Calle _____ Apt. # / Dpto. _____
 ()
 City / Ciudad State / Estado Zip Code / Cód. postal Area Code / Cód. de área Telephone / Teléfono
Plaintiff / Demandante

**VS. /
contra**

Name / Nombre _____
 Street Address / Dirección: Calle _____ Apt. # / Dpto. _____
 ()
 City / Ciudad State / Estado Zip Code / Cód. postal Area Code / Cód. de área Telephone / Teléfono
Defendant No. 1 / Demandado n° 1

Name / Nombre _____
 Street Address / Dirección: Calle _____ Apt. # / Dpto. _____
 ()
 City / Ciudad State / Estado Zip Code / Cód. postal Area Code / Cód. de área Telephone / Teléfono
Defendant No. 2 / Demandado n° 2

**PETITION/MOTION TO MODIFY CUSTODY VISITATION /
 SOLICITUD / PETICIÓN PARA MODIFICAR CUSTODIA VISITAS
 (DOM REL 7) / (Formulario DOM REL 7)**

I, _____, representing myself, state that: / Yo, _____,
 My name Mi nombre
en representación propia, manifiesto lo siguiente:

1. I am the mother/ father or _____ of the following minor child(ren): /
 (Check One) Relationship (for example, aunt, grandfather, guardian, etc.)
Soy la madre/el padre o _____ del o los siguientes hijos menores:
 (Marque una opción) Vínculo (por ej., tía, abuelo, tutor, etc.)

Name / Nombre _____	Date of Birth / Fecha de nacimiento _____	Name / Nombre _____	Date of Birth / Fecha de nacimiento _____
Name / Nombre _____	Date of Birth / Fecha de nacimiento _____	Name / Nombre _____	Date of Birth / Fecha de nacimiento _____
Name / Nombre _____	Date of Birth / Fecha de nacimiento _____	Name / Nombre _____	Date of Birth / Fecha de nacimiento _____
Name / Nombre _____	Date of Birth / Fecha de nacimiento _____	Name / Nombre _____	Date of Birth / Fecha de nacimiento _____

2 On _____ the Circuit Court for _____
 City or County
 issued an order in case number _____, granting custody of the child(ren) to
 _____ and visitation to _____ /
Con fecha _____, el tribunal de circuito de _____ dictó
 Ciudad o condado
una orden en relación con el caso n° _____ mediante la que se otorgaba la custodia del o
los hijos menores a _____ y un régimen de visitas a _____.

Las instrucciones y formularios se ofrecen en idioma español para ayudarlo a presentar los documentos ante el tribunal. Tenga en cuenta que los campos del formulario **DEBEN COMPLETARSE EN IDIOMA INGLÉS**. El tribunal no aceptará los formularios que contengan información escrita en idioma español.

3. Since the order, circumstances have changed and the Order is no longer in the best interest of the child(ren) because: / Desde entonces, se ha producido un cambio de circunstancias, y la orden ya no responde a los mejores intereses del o los menores porque:

4. I know of the following cases concerning the child(ren) (such as domestic violence (protective order), paternity, divorce of the child(ren)'s parents, custody, visitation, or juvenile court cases): / Tengo conocimiento de la existencia de los siguientes casos relativos al o los menores (orden de protección por violencia doméstica, paternidad, divorcio de los padres, custodia, visitas o casos en juzgados de menores):

<u>Court /</u> <u>Tribunal</u>	<u>Case No. /</u> <u>Caso n°:</u>	<u>Kind of Case /</u> <u>Tipo de caso</u>	<u>Year Filed /</u> <u>Año de presentación</u>	<u>Results or Status (if you know) /</u> <u>Resultado o estado (si lo conoce)</u>
_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____

FOR THESE REASONS, I request the court grant me reasonable visitation as follows: / **POR ESTOS MOTIVOS**, solicito al tribunal que me conceda un régimen razonable de visitas del siguiente modo:

State the changes that you are requesting / Indique los cambios que solicita

and order any other appropriate relief. / y que ordene toda otra protección que resulte necesaria.

- I am also requesting a change in the current child support order. / También solicito un cambio en la orden actual de manutención de hijos menores.

I solemnly affirm under the penalties of perjury that the contents of the foregoing paper are true to the best of my knowledge, information, and belief. / Bajo pena de incurrir en falso testimonio, manifiesto solemnemente que el contenido del documento anterior es verdadero a mi leal saber y entender.

CERTIFICATE OF SERVICE / CERTIFICADO DE NOTIFICACIÓN

I HEREBY CERTIFY that on this _____ day of _____, _____ a copy of the
Month Year
foregoing Motion was mailed, postage prepaid, to _____ . /
POR EL PRESENTE CERTIFICO que el día _____ de _____ de _____,
Mes Año
se envió por correo una copia de la presente petición, con franqueo pago, a _____.

Date (mm/dd/yy) / Fecha (mm/dd/yy)

Signature / Firma

Las instrucciones y formularios se ofrecen en idioma español para ayudarlo a presentar los documentos ante el tribunal. Tenga en cuenta que los campos del formulario **DEBEN COMPLETARSE EN IDIOMA INGLÉS**. El tribunal no aceptará los formularios que contengan información escrita en idioma español.

IMPORTANT: YOU MUST COMPLETE A FINANCIAL STATEMENT WITH THIS FORM

(Use Form DOM REL 30 or DOM REL 31)/

IMPORTANTE: DEBE PRESENTAR UNA DECLARACIÓN FINANCIERA JUNTO CON ESTE FORMULARIO

(Utilice el formulario DOM REL 30 o el DOM REL 31)